

NATIONAL SCHOOL FOOD PROGRAMS

Gent. Genitore/Tutore,

Anno scolastico 2011 - 2012

I ragazzi hanno bisogno di un'alimentazione sana per imparare. Tutti i giorni l'Office of SchoolFood (Ufficio di mensa scolastica) offre pasti sani. La prima colazione è gratuita per tutti gli studenti e il pranzo costa \$ 1,50. I ragazzi di famiglie che soddisfano i requisiti di reddito del governo federale (si vedano sul retro le Federal Income Guidelines) hanno diritto a pasti gratuiti o a prezzo ridotto. I pasti a prezzo ridotto costano \$ 0,25 per pranzo per ogni studente avente diritto. Per presentare la domanda per i pasti gratuiti o a prezzo ridotto, occorre inviare **una lettera SNAP - Supplemental Nutrition Assistance Program - Programma di assistenza per la nutrizione supplementare (food stamp - buono alimentare), o presentare la domanda on line all'indirizzo [www.ApplyForLunch.com](http://www.ApplyForLunch.com) oppure [www.nvc.gov/accessnvc](http://www.nvc.gov/accessnvc), oppure compilare la domanda allegata per tutti i figli che frequentano la stessa scuola**, firmarla e restituirla alla scuola frequentata dai propri figli al più presto possibile. Quando compila la domanda, consulti le linee guida contenute in questa lettera. Non possiamo approvare domande non complete, pertanto occorre verificare di aver inserito tutti i dati richiesti.

**INFORMAZIONI UTILI PER LA DOMANDA:**

- 1. Devo compilare una domanda per ciascun/a figlio/a?** Sì. Se i propri figli frequentano scuole diverse. Tuttavia, è necessaria una sola domanda per tutti i figli che frequentano la stessa scuola.
- 2. Chi può ricevere i pasti gratuiti?** I figli dei nuclei familiari che ricevono lo SNAP (food stamp - buono alimentare) oppure TANF e i minori in affidamento possono ricevere pasti gratuiti indipendentemente dal reddito. Inoltre, i figli possono ricevere i pasti gratuiti se il reddito del nucleo familiare rientra nei limiti gratuiti riportati nelle Linee guida federali sul reddito.
- 3. I figli di senza casa, profughi e migranti possono ricevere i pasti gratuiti?** Contatti la scuola o il Coordinatore Students in Temporary Housing (STH - studenti in alloggio temporaneo) per verificare se i suoi figli hanno diritto, se non le è stato comunicato che riceveranno i pasti gratuiti.
- 4. Chi può ricevere i pasti a prezzo ridotto?** I suoi figli possono ricevere pasti a prezzo contenuto se il reddito del suo nucleo familiare rientra nei limiti relativi al prezzo ridotto sullo Schema federale sul reddito, riportato nella presente domanda.
- 5. Devo compilare una domanda se per quest'anno scolastico ho già ricevuto una lettera che mi comunica l'approvazione per i pasti gratuiti o a prezzo ridotto?** Legga attentamente la lettera e segua le istruzioni. Per chiarimenti, chiami la scuola frequentata dai suoi figli.
- 6. Ricevo il W.I.C. I miei figli possono ricevere i pasti gratuiti?** È possibile che i figli di nuclei familiari che partecipano ai programmi W.I.C. abbiano diritto ai pasti gratuiti o a prezzo ridotto. Compili una domanda.
- 7. Le informazioni che fornisco saranno verificate?** In qualsiasi momento dell'anno scolastico, la scuola può chiederle una verifica del suo diritto. Se viene selezionato per la verifica, le sarà notificato per iscritto. I funzionari scolastici potranno chiederle di inviare documenti giustificativi che dimostrino il diritto dei suoi figli a ricevere i pasti gratuiti o a prezzo ridotto al momento in cui ha presentato la domanda.
- 8. Se non rientro ora nel diritto, posso presentare la domanda in un secondo momento?** Sì. Durante l'anno scolastico, è possibile proporre la domanda in qualsiasi momento se la dimensione del nucleo familiare aumenta, se il reddito diminuisce o se si inizia a ricevere SNAP (buono alimentare), TANF o altri sussidi. Se perde il posto di lavoro, è possibile che i suoi figli possano ricevere pasti gratuiti o a prezzo ridotto.
- 9. Cosa posso fare se non sono d'accordo con la decisione che la scuola prende sulla mia domanda?** Innanzitutto deve parlare con i funzionari scolastici. Se la loro risposta non la soddisfa, può chiedere un incontro telefonando o scrivendo al Direttore esecutivo dell'Ufficio per i servizi di sostegno scolastico (Chief Executive, Office of School Support Services) 44-36 Vernon Blvd., Long Island City, New York 11101, (718) 707-4300.
- 10. Posso presentare la domanda se qualche componente del mio nucleo familiare non è cittadino degli Stati Uniti?** Sì. Non è necessario che Lei o i suoi figli siate cittadini degli Stati Uniti per ottenere il diritto ai pasti gratuiti o a prezzo ridotto.
- 11. Chi devo considerare membro della mia famiglia?** Deve inserire nella Parte 4 tutte le persone che appartengono al suo nucleo familiare (ad esempio nonni, altri parenti o amici). Deve comprendere se stesso/a e tutti gli altri minori che vivono con voi.
- 12. E se il mio reddito non è costante?** Indichi la somma che riceve normalmente. Se ad esempio normalmente guadagna \$ 1000 al mese, ma il mese scorso ha perso dei giorni di lavoro e ha guadagnato solo \$ 900, scriva che guadagna \$ 1000 al mese. Se fa solitamente degli straordinari, li comprenda nel totale, ma non li inserisca se li prende solo occasionalmente.

Il distretto scolastico può chiederle in qualsiasi momento durante l'anno scolastico la verifica delle informazioni fornite nella domanda. Se non fornisce tali informazioni, i suoi figli non saranno più ammessi a ricevere i pasti gratuiti o a prezzo ridotto. I funzionari scolastici utilizzano le informazioni riportate nella domanda per stabilire se i suoi figli debbano ricevere i pasti gratuiti o a prezzo ridotto. I dati per il diritto gratuito o a prezzo ridotto potrebbero essere utilizzati per stabilire l'ammissibilità prevista dal Titolo I e dal programma National Assessment of Educational Progress (Valutazione nazionale dei progressi nell'istruzione). Inoltre potrebbero essere resi noti ad altre agenzie autorizzate del National School Lunch Program (Programma nazionale mensa scolastica).

Le normative federali impongono alle scuole e agli istituti di somministrare pasti senza costi supplementari ai ragazzi con disabilità che limita il loro regime dietetico in modo tale che non possono avvalersi pienamente del programma di somministrazione di alimenti se non si modificano gli alimenti offerti o il menu programmato. È necessario chiedere alla scuola i pasti speciali, fornendo alla scuola stessa un certificato medico redatto da un medico. Se crede che per i suoi figli sia necessario effettuare sostituzioni a causa di disabilità, contatti il Direttore esecutivo dell'Ufficio per i servizi di sostegno scolastico.

Se ha bisogno di chiarimenti o di aiuto per compilare questa domanda, si rivolga al preside della sua scuola di suo/a figlio/a.

Cordiali saluti.

Office of SchoolFood (Ufficio mensa scolastica)

[www.ApplyForLunch.com](http://www.ApplyForLunch.com)

oppure

[www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc)

PRESENTI  
LA DOMANDA  
ON LINE

DAL 15 AGOSTO 2011



Per compilare la **domanda on line**  
apra la pagina

[www.ApplyForLunch.com](http://www.ApplyForLunch.com)

oppure

[www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc)

- Può usare il computer di casa, della biblioteca o il suo smartphone con connessione Internet
- Presenti la domanda per **tutti** i figli conviventi nello stesso nucleo familiare contemporaneamente, **anche se frequentano scuole diverse**
- Crei un nome utente e una password
- Inserisca il suo numero caso SNAP (food stamp - buono alimentare) o TANF; **OPPURE**
- Inserisca il reddito complessivo del nucleo familiare, il numero di componenti della famiglia e gli ultimi **4 numeri del suo SSN**
- Firmi elettronicamente la domanda. Faccia clic su **“Submit”** (Invia) e riceverà immediatamente la conferma!

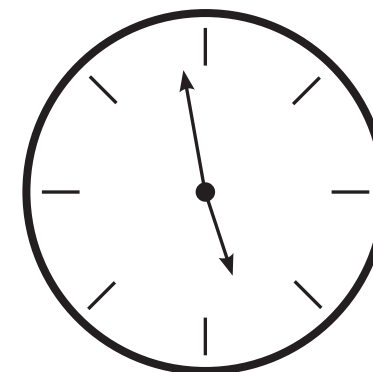
**PUÒ ANCHE COMPILARE  
LA DOMANDA CARTACEA!**

- Presenti la domanda per **tutti** i figli conviventi nel nucleo familiare **che frequentano la stessa scuola** utilizzando un **unico** modulo
- Se riceve l'assistenza SNAP (food stamp - buoni alimentari) o TANF, invii la lettera che ha ricevuto dall'agenzia; **in alternativa**, è sufficiente compilare la PARTE 2 con il suo numero di caso. Apponga la firma e la data alla domanda e la invii alla scuola dei suoi figli

**OPPURE**

- Nella PARTE 3, indichi tutte le persone conviventi nel suo nucleo familiare, tutto il denaro che ricevono e con quale frequenza. **Scriva solo gli ultimi 4 numeri del suo SSN**
- Apponga la firma e la data alla domanda e invii alla scuola dei suoi figli

PRESENTI LA DOMANDA  
NEI TEMPI PRESCRITTI



**NON RITARDI! PRESENTI  
LA DOMANDA OGGI STESSO!**

- Se avrà diritto ai pasti gratuiti, potrà risparmiare fino a \$ 250 all'anno. **Se ritarderà, dovrà pagare!**
- La scuola dei suoi figli deve essere in possesso di queste informazioni per ricevere i finanziamenti federali e statali per i libri, le forniture, i programmi del doposcuola, ecc.
- **Presenti la domanda on line!** Le domande on line sono elaborate entro 24 ore! Apra la pagina [www.ApplyForLunch.com](http://www.ApplyForLunch.com) o [www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc)
- Compili la domanda cartacea e la restituisca immediatamente alla scuola dei suoi figli
- Ha bisogno di assistenza o chiarimenti? Contatti lo SchoolFood Help Desk (Sportello assistenza mensa scolastica). Telefoni al numero (877) 363-6325 o invii una e-mail all'indirizzo [foodcompliance@schools.nyc.gov](mailto:foodcompliance@schools.nyc.gov)
- Per maggiori informazioni, visiti il sito Web SchoolFood, alla pagina <https://schools.nyc.gov/schoolfood>

## LEGGERE CON ATTENZIONE LE ISTRUZIONI E COMPILARE TUTTE LE PARTI OBBLIGATORIE

PER PRESENTARE LA DOMANDA ON LINE: [www.ApplyForLunch.com](http://www.ApplyForLunch.com) oppure [www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc)

PER EVENTUALI CHIARIMENTI O ASSISTENZA NELLA COMPILAZIONE DEL MODULO,

RIVOLGERSI ALL'OFFICE OF SCHOOLFOOD HELP DESK (UFFICIO SPORTELLO MENSA SCOLASTICA)

**TELEFONARE AL NUMERO: (877) 363-6325 • INVIARE UNA E-MAIL: [foodcompliance@schools.nyc.gov](mailto:foodcompliance@schools.nyc.gov)**

1. È obbligatorio **compilare la domanda cartacea esclusivamente in inglese e con inchiostro nero.**
2. Compilare **solo una** domanda per tutti i minori del nucleo familiare che frequentano la stessa scuola.
3. Se è stata ricevuta una lettera dal NYC Department of Education (Dipartimento per l'istruzione della città di New York), dal NYS Office of Temporary and Disability Assistance (OTADA - Ufficio assistenza temporanea e disabilità dello Stato di New York) o dal NYC SNAP (food stamp) Office (Ufficio buoni alimentari della città di New York), nella quale si dichiara che il/la figlio/a ha diritto ai pasti gratuiti, non si deve compilare questa domanda. È necessario inviare immediatamente la lettera alla scuola dei figli.
4. Se si segna una "X" nella casella della sezione "**Non ho i requisiti di ammissione per i pasti gratuiti o a prezzo ridotto**", è necessario compilare la **PARTI 3** con il nome del figlio. Passare alla parte **PARTI 5** per firmare e apporre la data alla domanda e quindi, inviare immediatamente alla scuola del figlio.
5. Ora è possibile includere nella stessa domanda tutti i minori in affido conviventi nel nucleo familiare e che frequentano la stessa scuola.

### PARTI 1: COMPILARE QUESTA SEZIONE SE NON SI HANNO I REQUISITI DI AMMISSIONE PER I PASTI GRATUITI O A PREZZO RIDOTTO.

Molti nuclei familiari non hanno diritto ai pasti gratuiti o a prezzo ridotto, se il loro reddito supera una determinata cifra. Se si ritiene che il proprio nucleo familiare non abbia i requisiti, procedere nel seguente modo:

1. Segnare una "X" nella casella "**Non ho i requisiti di ammissione per i pasti gratuiti o a prezzo ridotto**" se il proprio reddito non consente l'ammissione ai pasti gratuiti o a prezzo ridotto.
2. Per ciascun figlio che frequenta questa scuola, scrivere il suo nome legale completo, con l'indicazione di **Nome, Iniziale del secondo nome e Cognome. (Data di nascita, sesso, classe e numero ID studente (OSIS) sono FACOLTATIVI).** Passare alla **PARTI 5** per apporre la firma e la data sul modulo. Inviare immediatamente la domanda alla scuola del figlio.

### PARTI 2: COMPILARE QUESTA SEZIONE SE IL PROPRIO NUCLEO FAMILIARE RICEVE I SUSSIDI SNAP (FOOD STAMP - BUONO ALIMENTARE) O TANF.

1. Inviare alla scuola del figlio la lettera ricevuta per ciascun minore da parte del NYS Office of Temporary and Disability Assistance (OTADA - Ufficio Assistenza temporanea e invalidità dello Stato di New York) o da parte di qualunque ufficio NYC SNAP - Supplemental Nutrition Assistance Program (food stamp) (Programma di assistenza per la nutrizione supplementare - buono alimentare); **oppure**
2. Scrivere il numero di caso SNAP (food stamp - buono alimentare) o TANF nelle apposite caselle di questa sezione. Il numero di caso è riportato sulla lettera del sussidio; non scrivere il numero di carta o l'ammontare del reddito ricevuto.
3. **SALTARE LA PARTI 4**, quindi apporre la firma e la data sulla domanda nella **PARTI 5**. Inviare immediatamente la domanda alla scuola del figlio.

### PARTI 3: ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI SE I PROPRI FIGLI (COMPRESI MINORI IN AFFIDO) APPARTENENTI AL NUCLEO FAMILIARE FREQUENTANO LA STESSA SCUOLA.

1. Per ciascun figlio che frequenta questa scuola, scrivere il suo nome legale completo, con l'indicazione di **Nome, Iniziale del secondo nome e Cognome. (Data di nascita, sesso, classe e numero ID studente (OSIS) sono FACOLTATIVI).**
2. Segnare una "X" accanto al nome dello studente, se si tratta di un minore in affido. Indicare nelle apposite caselle ogni reddito ricevuto a uso personale. (Il reddito "a uso personale" è costituito dal denaro erogato dal welfare office (servizi sociali) identificato secondo la categoria per l'uso personale del minore, ad esempio, un'indennità e qualsiasi altra somma di denaro proveniente dalla famiglia del minore o da una sua attività di lavoro.) Se il minore non riceve alcun reddito a uso personale, indicare "0".
3. Dopo aver compilato la **PARTI 3**, passare alla **PARTI 4**, per aggiungere altri componenti del nucleo familiare e i relativi redditi.
4. **COMPILARE DOMANDE DISTINTE PER I FIGLI CHE FREQUENTANO SCUOLE DIVERSE.**

### PARTI 4: ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI SE NON SI RICEVONO SUSSIDI SNAP (food stamp - buono alimentare) o TANF.

1. Scrivere nome e cognome di ogni persona convivente nel nucleo familiare, compresi i figli che frequentano altre scuole. Non scrivere i nomi riportati nella **PARTI 3**. Per indicare altri nomi, utilizzare un'altra domanda e inviare entrambe le domande.
2. Scrivere il reddito attuale (da lavoro, assegno di mantenimento per figli, alimenti, SSI, ecc.) ricevuto al lordo delle imposte, per ciascuna persona indicata in questa sezione. Occorre scrivere la frequenza con cui si riceve il denaro, usando le seguenti lettere: **(W) = Weekly (settimanale), (B) = Bi-weekly/every 2 weeks (ogni due settimane), (T) = Twice per month (due volte al mese), (M) = monthly (mensile) o (Y) = Yearly (annuale).** Esempi: \$ 100,29/W, \$ 100,29/B; \$ 1029,50/T; \$ 1290,75/M; \$ 12900,59/Y. Se non viene indicata la frequenza di ricevimento del reddito, il dato sarà elaborato come se fosse settimanale.
3. Scrivere le ultime 4 cifre del numero di Sicurezza sociale, quindi apporre la firma e la data alla domanda nella **PARTI 5**. Inviare immediatamente la domanda alla scuola del figlio.

### PARTI 5: ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI PER RIPIANTARE LA FIRMA E IL NUMERO DI SICUREZZA SOCIALE DEL COMPONENTE ADULTO DEL NUCLEO FAMILIARE.

1. Per poter essere approvata, la domanda **DEVE** essere firmata e datata da un componente adulto del nucleo familiare che abbia compiuto 21 anni.
2. Se si compila la **PARTI 4**, l'adulto che firma la domanda deve fornire le ultime quattro cifre del suo numero di Sicurezza sociale **OPPURE, ESCLUSIVAMENTE** se il componente adulto del nucleo familiare **NON POSSIEDE** il numero di Sicurezza sociale, segnare una "X" nella casella.
3. Scrivere il proprio indirizzo attuale, il numero di telefono e l'orario migliore per eventuali contatti per chiarimenti. Scrivere la data. La domanda è completa. Inviare immediatamente la domanda alla scuola del figlio.

# COMPILARE IL MODULO IN INGLESE

UTILIZZARE SOLO INCHIOSTRO NERO PER COMPILARE L'INTERO MODULO.

UTILIZZARE L'ESEMPIO E LE ISTRUZIONI PER COMPILARE ESCLUSIVAMENTE LE SEZIONI APPLICABILI AL PROPRIO NUCLEO FAMILIARE

**PARTE 1 - NON HO I REQUISITI DI AMMISSIONE PER I PASTI GRATUITI O A PREZZI RIDOTTI:** segnare una "X" nella casella se il proprio reddito non consente l'ammissione ai pasti gratuiti o a prezzo ridotto. Compilare la PARTE 3, quindi apporre la firma e la data sulla domanda, nella PARTE 5.

**PARTE 2 - NUMERO DI CASO SNAP (food stamp - buono alimentare) / TANF:** scrivere il proprio numero di caso SNAP (Food Stamp - buono alimentare) o TANF presente nella lettera del sussidio - non scrivere il numero di carta o il reddito ricevuto. Compilare la PARTE 3, quindi apporre la firma e la data sulla domanda, nella PARTE 5.

**PARTE 3 - FIGLI CHE FREQUENTANO QUESTA SCUOLA:** per ogni figlio che frequenta questa scuola, scrivere il nome legale, la data di nascita, il sesso e la scuola.

**FIGLI CHE FREQUENTANO QUESTA SCUOLA:** segnare una "X" se lo studente è un minore in affidato e scrivere l'eventuale reddito ricevuto a uso personale.

**PARTE 4 - ALTRI COMPONENTI CONVIVENTI NEL NUCLEO FAMILIARE:** scrivere il nome e il cognome di ogni persona convivente nel nucleo familiare, compresi i minori che frequentano altre scuole. Non scrivere i nomi riportati nella PARTE 3.

**TOTALE COMPONENTI DEL NUCLEO FAMILIARE:** Aggiungere i nomi riportati nella PARTE 3 e nella PARTE 4, quindi scrivere il totale in questa casella. Il totale dei componenti del nucleo familiare indicato qui deve essere pari al numero di persone conviventi nel nucleo familiare.

**PARTE 5 - FIRMA E DATA:** per poter essere approvata la domanda deve essere firmata e datata da un componente adulto del nucleo familiare che abbia compiuto 21 anni. I minori emancipati devono firmare e datare la propria domanda.

**NUMERO DI SICUREZZA SOCIALE:** se è stata compilata la PARTE 4, è necessario scrivere le ultime 4 cifre del numero di Sicurezza sociale del componente adulto del nucleo familiare oppure, se NON SI POSSIEDE un numero di Sicurezza sociale, segnare una "X" nella casella.

New York City Department of Education (Dipartimento per l'istruzione della città di New York)  
**Domanda 2011-2012 per pasti gratuiti e a prezzo ridotto** **FO R O D O**  
 ■ UTILIZZARE INCHIOSTRO NERO

**COMPILARE SOLO UNA DOMANDA PER TUTTI I MINORI CHE FREQUENTANO LA STESSA SCUOLA. RESTITUIRE LA DOMANDA ALLA SCUOLA DEI PROPRI FIGLI**  
 NON HO I REQUISITI DI AMMISSIONE PER I PASTI GRATUITI O A PREZZI RIDOTTI. Compilare la PARTE 3 con le informazioni sugli studenti, quindi passare alla PARTE 5 per firmare e datare il modulo. Restituire alla scuola.

INSEIRE QUI IL NUMERO DI CASO SNAP (food stamp - buono alimentare) o TANF (il numero di caso è presente sulla lettera del sussidio) → **1 2 3 4 5 6 7 8 9 A**  
 Numero di caso SNAP (food stamp - buono alimentare) o TANF (Passare alla PARTE 3 e quindi alla PARTE 5 per firmare e datare il modulo)

SE IL NUCLEO FAMILIARE NON AVRÀ COMPILATO QUESTA SEZIONE, DOVRÀ FARLO LA SCUOLA

Nome della scuola: **MS 20Q** Codice della scuola: **0 2 0** Selezionare il distretto della scuola: **M BX X BK SI**

**SCRIVERE SOLO I NOMI DEI FIGLI CHE FREQUENTANO QUESTA SCUOLA**

MM	GG	AA	NOME	INIZ. 2°	COGNOME	SESSO	MINORE IN AFFIDATO	REDDITO A USO PERSONALE	GRADE	OSIS # (Student ID Number)
01	02	03	First		Student	M			03	012345678
02	03	94	Second		Student	F	X	275 30	12	012345678
03	24	00	Third		Student	M			06	012345678
11	03	02	Fourth		Student	F			02	012345678

SCRIVERE NOME E COGNOME DI OGNI PERSONA CONVIVENTE NEL NUCLEO FAMILIARE, COMPRESI I FIGLI CHE FREQUENTANO ALTRE SCUOLE.

SCRIVERE IL REDDITO ATTUALE COMPLESSIVO E IL PERIODO DI RETRIBUZIONE PER TUTTI I COMPONENTI DEL NUCLEO FAMILIARE

NON SCRIVERE I NOMI RIPORTATI NELLA PARTE 3	GUADAGNI LORDI DA LAVORO (AL LORDO DELLE IMPOSTE); TUTTI I LAVORI	PAGAMENTI DI ASSEGNO DI MANTENIMENTO PER FIGLI/ALIMENTI	PAGAMENTO DI PENSIONI, RENDITE DI VECCHIAIA / ASSISTENZA SOCIALE	OGNI ALTRO REDDITO
1 Adult 1	\$ 2,550.45 Y	\$ 775.30 M	\$	\$
2 Adult 2	\$ 275.30 W	\$	\$	\$
3 Brother / Sister 1	\$ 400.00 T	\$ 0.00	\$	\$
4 Brother / Sister 2	\$ 0.00	\$	\$	\$ 0.00
5 Additional Person(s)	\$	\$	\$ 695.00 M	\$
6	\$	\$	\$	\$
7	\$	\$	\$	\$

NUMERO DI SICUREZZA SOCIALE E FIRMA OBBLIGATORI → PER POTER ELABORARE IL MODULO E PROCEDERE ALL'APPROVAZIONE, un COMPONENTE ADULTO DEL NUCLEO FAMILIARE CHE ABBA COMPIUTO 21 ANNI DEVE FORNIRE LE ULTIME 4 CIFRE DEL NUMERO DI SICUREZZA SOCIALE (SSN), FIRMARE E DATARE IL MODULO.

NUMERO TOTALE DEI COMPONENTI DEL NUCLEO FAMILIARE → **09**

Indicare la data di oggi: **09/08/11**

COMPONENTE ADULTO DEL NUCLEO FAMILIARE scrivere le ultime 4 cifre DEL SSN: **6 7 8 9**

Se NON SI POSSIEDE un SSN SEGNARE "X" → **X**

100 Name Street A1 Borough City 11111  
 Indirizzo N. appartamento Città CAP

718 565-1234 Telefono casa  
 718 556-9000 Telefono durante il giorno  
 347 567-5678 Telefono cellulare

Orario migliore per chiamare:  
 8:00 - 11:00  
 11:00 - 1:00  
 14:00 - 17:00  
 17:00 - 20:00

**SE IL NUCLEO FAMILIARE NON COMPILA QUESTA SEZIONE, DOVRÀ FARLO LA SCUOLA:** scrivere il nome e il numero della scuola e il distretto in cui si trova  
 M = Manhattan  
 BX = Bronx  
 Q = Queens  
 BK = Brooklyn  
 SI = Staten Island  
 Indicare anche la classe e il numero OSIS del figlio.

**PARTE 4 - REDDITO E PERIODO DI RETRIBUZIONE:** scrivere il reddito attuale (da lavoro, assegno di mantenimento per figli, alimenti, pensione, SSI, ecc.) ricevuto per ciascuna persona indicata in questa sezione. Occorre scrivere la frequenza con cui si riceve il denaro usando le seguenti lettere:  
 W = Weekly (settimanale)  
 B = Bi-weekly/ every 2 weeks (ogni 2 settimane)  
 T = Twice a Month (due volte al mese)  
 M = Monthly (mensile)  
 Y = Yearly/Annual (annuale)  
 Se non viene indicata la frequenza di ricevimento del reddito, il dato sarà elaborato come se fosse settimanale.

**INDIRIZZO E NUMERO DI TELEFONO:** scrivere l'indirizzo e i numeri di telefono attuali dove è possibile raggiungere la famiglia, se occorre. Segnare una "X" nella casella per indicarci l'orario migliore per chiamare.

**NON SARANNO ELABORATE LE DOMANDE RICEVUTE SENZA LE FIRME DI COMPONENTI ADULTI DEL NUCLEO FAMILIARE. IL DIRITTO AI PASTI DEI MINORI SUBIRÀ LE CONSEGUENZE DELL'EVENTUALE ASSENZA DELLE INFORMAZIONI RICHIESTE.**

**PER ASSISTENZA O CHIARIMENTI SULLA COMPILAZIONE DELLA PRESENTE DOMANDA, RIVOLGERSI ALLO SCHOOLFOOD HELP DESK (SPORTELLO MENSA SCOLASTICA): TELEFONARE A: (877) 363-6325 • INVIARE UNA E-MAIL A: foodcompliance@schools.nyc.gov**